


REPUBLIC
 SERVICES

We'll handle it from here.®



RECYCLE TODAY

WASTE & RECYCLING NEWSLETTER FOR THE CITY OF SAN FERNANDO

Safely dispose of sharps

Many people use sharps, such as needles, syringes, or lancets, to care for a medical condition at home. If someone in your family uses sharps, protect members of your family by placing used sharps in a secure container.

Republic Services makes sharps disposal kits available. These kits come with a one-gallon sharps container, instructions, and a pre-paid postage mailing packet to use when the container is full. Kits are mailed to your home. Annually, the first 100 seniors who request a sharps container will receive it free of charge. Other residents can purchase kits. To request your kit, call Republic Services Customer Service at 855-737-7871.

Filled sharps containers should NEVER go into your curbside waste containers. However, you can dispose of sharps in a secure container at the L.A. County Household Hazardous Waste Drop-Off events held on Saturdays or at the S.A.F.E. Centers, which are open Saturdays and Sundays. To learn more about

these options, visit CleanLA.com and click on "Household Hazardous Waste/Electronic Waste," or call 888-CLEAN-LA.



Deseche los objetos punzantes de forma segura

Muchas personas utilizan "objetos punzantes", como agujas, jeringas o lancetas para tratar una afección de carácter médico en el hogar. Si alguien de su familia utiliza objetos punzantes, proteja a los miembros de su familia colocando los objetos punzantes usados en un contenedor seguro.

Republic Services tiene a disposición kits para el desecho de objetos punzantes. Estos kits vienen con un contenedor de un galón para objetos punzantes, instrucciones y un paquete con franqueo prepago para el envío por correo que usará cuando el contenedor esté lleno. Los kits se le envían por correo a su hogar. Las primeras 100 personas de la tercera edad que soliciten un contenedor para objetos punzantes lo recibirán gratis. Otros residentes pueden comprar los kits. Para solicitar un kit, llame al Servicio de atención al cliente de Republic Services al 855-737-7871.

Los contenedores llenos con objetos punzantes NUNCA deben ir a los contenedores de residuos para colocar en la acera. Sin embargo, puede desechar los objetos punzantes en un contenedor seguro en los eventos de entrega de residuos domésticos peligrosos del condado de L.A. que se llevan a cabo los sábados o en los centros S.A.F.E. que están abiertos los sábados y domingos. Para conocer más sobre estas opciones, visite CleanLA.com y haga clic en "Residuos domésticos peligrosos/Equipos electrónicos de desecho ("Household Hazardous Waste/Electronic Waste") o llame al 888-CLEAN-LA.

Bulky Item Drop-Off, Compost Giveaway & Shred Day

Republic Services will host its quarterly bulky item drop-off and semi-annual shred day for residents of the City of San Fernando. Residents, whether living in multi-family complexes or single-family homes, will be able to drop off bulky items, such as furniture, appliances, electronics, and mattresses, for proper disposal. Used books will also be accepted and donated to local libraries.

Items such as concrete, asphalt, dirt, construction & demolition material, and hazardous waste will not be accepted. NO loose trash.

Republic Services will also host a free compost giveaway, on a first-come, first-served basis, for all City of San Fernando residents. Please bring your own container to fill.

Día para el Desecho de los Artículos Grandes, Abono Orgánico y Destrucción de Documentos

Republic Services patrocinará su evento trimestral para el desecho de artículos grandes y su evento semi-anual para destrucción de documentos para todos los residentes de la ciudad de San Fernando. Los residentes, ya sea que vivan en edificios de unidades multi-familiares o en residencias particulares, podrán pasar a dejar artículos grandes tales como muebles, enseres del hogar, aparatos electrónicos y colchones para su desecho adecuado. También estaremos aceptando libros usados para donarlos a las bibliotecas del área.

No se aceptarán artículos como cemento, asfalto, tierra o materiales de construcción o demolición, ni basura tóxica del hogar. NO basura suelta.

Republic Services también estará otorgando abono orgánico, disponibles solo para los residentes de San Fernando. Favor de traer sus contenedores.



Proof of residency in San Fernando **will be** required.

Saturday, May 18, 2019

8 am – 12 pm

San Fernando Parking Lot 6N

(Corner of Maclay and First, next to Police Station)

If you have questions, please call 818-898-1238.

Se requiere que muestre prueba de residencia en San Fernando.

Sábado, 18 de mayo del 2019

8 am – 12 pm

Estacionamiento Público de San Fernando, Lote 6N

(Esquina de Maclay y First, al lado de la Estación de Policía)

Se tiene preguntas, por favor llame al 818-898-1238.



PRESORTED
 STANDARD
 U.S. POSTAGE PAID
 GREENFIELD, IN
 PERMIT NO. 220

Republic Services
 12949 East Telegraph Road
 Santa Fe Springs, CA 90670

Doing some spring cleaning?

Spring is a good time to look around the house and get rid of things you no longer need. Perhaps you have a computer or TV that is no longer being used. Maybe it's time to get rid of your old freezer or a worn couch. As you are paring down your possessions, ask yourself, "Could someone else use this?" If so, consider donating it to Goodwill, Habitat for Humanity, The Salvation Army, or another charitable organization. If not, you can dispose of both old electronics and bulky items, like furniture and appliances, at the curb. However, you must contact Republic Services to request a special pickup so that the correct truck will be sent out on your collection day.

Single-family residents are entitled to up to six bulky-item pickups by appointment per year. At each pickup, you can dispose of up to two large items not exceeding a total of 4 cubic yards of material. To request a pickup, call Republic Services at 800-299-4898 at least 48 hours in advance of your regular collection day. You may also use the My Resource™ app on any connected device to schedule this service. Simply download the app from the App Store or Google Play, or go online to RepublicOnline.com.

If you live in a multi-family complex, Republic Services will provide two free bulky-item pickups per year. To schedule a pickup, ask your property manager to contact 800-299-4898 at least 48 hours in advance.

All San Fernando residents can also drop off bulky items at our collection event on Saturday, May 18.

Recolección de artículos grandes disponible durante todo el año

La primavera es una buena época para mirar por la casa y deshacerse de cosas que ya no necesita. Tal vez tiene una computadora o un televisor que no utiliza. Tal vez es el momento de deshacerse de su congelador viejo o de un sofá deteriorado. A medida que se deshace de sus posesiones, pregúntese a sí mismo "¿Alguien más podría usar esto?" Si es así, considere donarlo a Goodwill, Habitat for Humanity, The Salvation Army u otra organización caritativa. Si no, puede desechar tanto los equipos electrónicos viejos como los artículos grandes como muebles y electrodomésticos en la acera. Sin embargo, debe contactar con Republic Services para solicitar una recolección especial para que le envíen el camión adecuado en su día de recolección.



Credit: stephanie phillips | iStock | Getty Images Plus

Las residencias unifamiliares tienen derecho a la recolección de hasta seis artículos grandes por cita previa al año. En cada recolección puede disponer de hasta dos artículos grandes que no excedan de un total de 4 yardas cúbicas de material. Para solicitar una recolección, llame a Republic Services al 800-299-4898 con al menos 48 horas de antelación a su día habitual de recolección. También puede utilizar la aplicación My Resource™ para programar este servicio. Simplemente descargue la aplicación en la App Store o en Google Play, o ingrese a RepublicOnline.com.

Si vive en un complejo multifamiliar, Republic Services proporcionará la recolección gratuita de dos artículos grandes al año. Para programar la recolección, pídale al administrador de la propiedad que se comunique con el 800-299-4898 con al menos con 48 horas de antelación.

Todos los residentes de San Fernando pueden también dejar artículos grandes en nuestro evento de recolección el sábado 18 de mayo.



Business and multi-family property recycling

Under California law (Assembly Bill 341), recycling is mandatory for businesses that generate 4 or more cubic yards of waste per week and multi-family properties with five or more units. If you have questions about your business or multi-family recycling program, or wish to make changes or improvements, call Republic Services at 800-299-4898.

Reciclaje en las empresas y propiedades multifamiliares

Según la ley de California (proyecto de ley 341 de la Asamblea), el reciclaje es obligatorio para las empresas que generen 4 yardas cúbicas o más de residuos por semana y para las propiedades multifamiliares con 5 unidades o más. Si tiene alguna pregunta sobre su programa de reciclaje para empresas u hogares multifamiliares, o si desea realizar cambios o mejoras, comuníquese con Republic Services al 800-299-4898.

Plan ahead for big jobs

If you will be remodeling or have a large clean-out coming up, consider renting a roll-off container from Republic Services. Containers are available in 10, 20, 30, and 40 cubic yard capacities. No matter the size of your job, we can help. To learn more about renting a container, call Republic at 800-299-4898 or use the My Resource™ app.

Planifique sus trabajos grandes

Si planea remodelar o hacer una limpieza importante, considere alquilar un contenedor rodante de Republic Services. Los contenedores están disponibles en capacidades de 10, 20, 30 y 40 yardas cúbicas. Independientemente del tamaño de su trabajo, podemos ayudarle. Para conocer más sobre cómo alquilar un contenedor, llame a Republic al 800-299-4898 o use la aplicación My Resource™.





Holiday Collection Schedule

Your pickup for waste and recycling will be delayed by one day during the week of Memorial Day, which is Monday, May 27.

Horario de recolección durante los días festivos

Su recolección de residuos y reciclaje se retrasará un día durante la semana del Día de Conmemoración de los Caídos, que es el lunes 27 de mayo.

Drop off household hazardous waste for safe disposal

Help us keep our beaches and ocean clean and safe by properly disposing of household hazardous waste (HHW). Oil,

antifreeze, paint, pesticides, and other hazardous chemicals must be dropped off for disposal to prevent them from

making their way onto our beautiful Southern California beaches. NEVER place HHW in the trash, recycling,

or yardwaste cart or pour it into the street, gutter, storm drain, or sewer!

Instead, take advantage of the FREE convenient S.A.F.E. Collection Centers, which are open Saturdays and Sundays, from 9 a.m. to 3 p.m., year-round (except holidays and rainy days). In addition to HHW, you can also drop off electronic waste, car batteries, household batteries, fluorescent tubes and bulbs, used sharps (in a secure container), and mercury thermometers at these centers. The nearest center is the Randall Street S.A.F.E. Center, located at 11025 Randall Street in Sun Valley.

For more information, as well as locations for other S.A.F.E. centers and mobile HHW Roundup events, visit CleanLA.com or call 888-CLEAN-LA.

THE CITY OF SAN FERNANDO

FREE

BREAKFAST
with the
BUNNY
at the **SPRING JAMBOREE**

Games

Egg Hunt

Arts & Crafts

Bunny Photos

Drum Circle
with **Christopher Ramirez**

Saturday, April 20th

Las Palmas Park | 505 S Huntington St | 10:00am—1:00pm

EAST VALLEY
RANDALL ST. SAFE CENTER
11025 Randall St. Sun Valley CA 91352
Sat & Sun 9a.m - 3p.m.

Entregue los residuos domésticos peligrosos para desecharlos de forma segura

Ayúdenos a conservar nuestras playas y el mar limpio y seguro desechando adecuadamente los residuos domésticos peligrosos (HHW). El aceite, el anti-congelante, la pintura, los pesticidas y otras sustancias químicas peligrosas se deben entregar para desecharlas a objeto de evitar que ingresen a nuestras hermosas playas del sur de California. ¡NUNCA coloque los HHW en el carrito de la basura, del reciclaje o de los residuos del patio, ni en la calle, las canaletas, los desagües pluviales o el alcantarillado!

En cambio, aproveche los convenientes Centros de recolección GRATUITA S.A.F.E. los cuales están abiertos los sábados y domingos de 9 a.m. a 3 p.m. durante todo el año (salvo los días festivos y los días de lluvia). Además de los HHW, también puede entregar en estos centros los residuos electrónicos, baterías de carros, baterías de uso doméstico, tubos fluorescentes y bombillas, objetos punzantes usados (en un contenedor seguro) y los termómetros de mercurio. El centro más cercano es el Centro S.A.F.E de Randall Street ubicado en el 11025 Randall Street en Sun Valley.

Para más información, así como para las fechas y ubicaciones de otros centros S.A.F.E. y eventos móviles de recolección en torno a HHW, visite CleanLA.com o llame al 888-CLEAN-LA.



Desayuno con el conejo en el Spring Jamboree
Juegos • Búsqueda de huevos • Artes y manualidades • Fotos con el conejo
• Círculo de Tambores con Christopher Ramírez
Sábado, 20 de abril de 10:00 a.m. a 1:00 p.m. • Las Palmas Park, 505 S. Huntington Street

Credit: maerzkind | iStock | Getty Images Plus



Are You in Compliance?

Organics recycling mandate now affects more businesses

Under Assembly Bill 1826, California businesses are required to reduce the amount of organics sent to landfills. Organics include both food scraps and yard debris. As of January 1, 2019, organics recycling is mandatory for businesses that generate 4 or more cubic yards of solid waste (trash, recyclables, and organics) per week and multi-family properties with five or more units that generate the same amount of waste. At this time, multi-family properties are only required to recycle yard debris and do not have to recycle food waste.

Lawn and leaf waste can be collected in yardwaste containers at your business or apartment/condominium community. Food scraps can be collected in designated food waste containers provided by Republic Services. If you don't have the containers you need, contact Republic at 800-299-4898.

Republic Services has also partnered with several local food banks to connect businesses that have excess food with agencies which can use it. If your business is interested in donating food through these partnerships, contact Republic at 562-347-4100.

¿Está usted acatando la norma?

El mandato de reciclaje de residuos orgánicos ahora afecta a más empresas

Según el Proyecto de ley 1826 de la Asamblea, se exige a las empresas de California reducir la cantidad de materiales orgánicos que se envía a los vertederos. Los materiales orgánicos incluyen tanto restos de alimentos como desechos del patio. A partir del 1º de enero de 2019, el reciclaje de materiales orgánicos es obligatorio para las empresas que generen 4 o más yardas cúbicas de desechos sólidos (basura, reciclables y orgánicos) por semana, al igual que a las propiedades multifamiliares con cinco o más unidades que generen la misma cantidad. En este momento, únicamente se le exige a las propiedades multifamiliares que reciclen los desechos del patio, pero no tienen que reciclar los residuos de alimentos.

Los residuos de jardinería y hojas se pueden recolectar en contenedores de residuos del patio en su empresa o comunidad de apartamentos/condominios. Los residuos de alimentos se pueden recolectar en contenedores diseñados para residuos de alimentos proporcionados por Republic Services. Si no tiene contenedores para los residuos del patio, contacte con Republic Services al 800-299-4898.

Republic Services también se ha asociado con varios bancos de

alimentos locales para conectar a las empresas que tienen exceso de alimentos con las agencias que pueden utilizarlos. Si su empresa está interesada en donar alimentos a través de estas asociaciones, comuníquese con Republic Services al 562-347-4100.

Republic Services Payment Counter Hours

The Republic Services Payment Counter at City Hall is open:

- Monday from 12–4 p.m.
- Tuesday from 12–4 p.m.
- Thursday from 12–4 p.m.

This schedule gives residents an opportunity to visit the public counter during lunch hours. Other convenient payment options include:

- Paying by phone at 800-299-4898
- Paying online at RepublicServices.com or RepublicOnline.com
- Mailing checks made payable to "Republic Services" to: Republic Services #902, P.O. Box 78829, Phoenix, AZ 85062-8829
- Paying by smartphone with the FREE My Resource™ app for iPhone or Android

Horario de la Caja de Pagos de Republic Services

La Caja de Pagos de Republic Services en el Ayuntamiento abre:

- Lunes de 12–4 p.m.
- Martes de 12–4 p.m.
- Jueves de 12–4 p.m.

Estos horarios ofrecen a los residentes opciones para ir a pagar su cuenta durante su hora de almuerzo. Otras opciones convenientes de pago incluyen:

- Pago por teléfono llamando al 800-299-4898
- Pago en línea en RepublicServices.com o en RepublicOnline.com
- Envíe por correo su cheque a nombre de "Republic Services" a: Republic Services #902, P.O. Box 78829, Phoenix, AZ 85062-8829
- Pago a través de su teléfono bajando GRATIS la aplicación My Resource™ para iPhone o Android



Being a better recycler is as simple as 1-2-3

1

Know what to throw

Cardboard, paper, metal cans, plastic bottles and jugs

2

Empty. Clean. Dry.™

Keep all recyclables free of food and liquid

3

Keep it loose

Never put recyclables in containers or bags

Learn more at RepublicServices.com

Conozca más en RepublicServices.com

Recycling *Simplified*



We'll handle it from here.™

Ser un mejor reciclador es tan simple como 1-2-3

1. **Conozca lo que puede echar** – Cartulina, papel, latas de metal, botellas plásticas y jarras
2. **Vacío. Limpio. Seco.** – Conserve todos los artículos reciclables sin alimentos ni líquidos
3. **Consérvelos sueltos** – Nunca coloque los artículos reciclables en contenedores o bolsas (salvo las bolsas y las películas)

We want your suggestions, questions and comments!
 Republic Services
 12949 East Telegraph Rd.
 Santa Fe Springs, CA 90670
 800-299-4898
local.RepublicServices.com/site/san-fernando

Copyright© 2019
 Republic Services, Inc. and
 Eco Partners, Inc. All rights reserved.
 Funded by Republic Services, Inc.



Please recycle after reading.